

Convenis – Conveni

CONVENI de col·laboració entre l'Institut de Cultura de Barcelona i Casa Àrabe amb motiu de la itinerància de l'exposició "Latif Al Ani. Bagdad, un lloc modern 1958-1979".

Barcelona, a la data de la signatura.

LES PARTS

PER UNA BANDA,

L'I·Im. Sr. Jordi Martí Grau, president de l'INSTITUT DE CULTURA DE BARCELONA (en endavant ICUB), per decret d'Alcaldia de 23 de juliol de 2021, amb domicili al Palau de la Virreina (La Rambla, 99, 08002 Barcelona), amb NIF P-5890006-I, actuant en ús de les facultats conferides a l'article 6.2.h) dels estatuts de l'esmentat Institut, i assistit en aquest acte per la secretaria delegada de l'ICUB, la senyora Marta Lafuente García.

I DE L'ALTRA PART,

La senyora Irene Lozano Domingo, directora general de CASA ÀRABE, amb domicili a C/ Alcalá nº 62, 28009 Madrid amb NIF XXXXXXXXX.

MANIFESTEN

Que l'ICUB és una entitat pública empresarial local creada per l'Ajuntament de Barcelona amb l'objectiu de promoure i fomentar les activitats culturals de la ciutat. Entre d'altres, organitza i programa les exposicions de La Virreina Centre de la Imatge.

Que Casa Àrabe és una entitat de dret públic de caràcter interadministratiu, adscrita a l'Administració general de l'Estat, amb personalitat jurídica pròpia, plena capacitat d'obrar i dotada d'un patrimoni propi. El consorci està integrat pel Ministeri d'Afers Exteriors, la Unió Europea i de Cooperació (MAEUEC), l'Agència Espanyola de Cooperació Internacional per al Desenvolupament (AECID), la Junta d'Andalusia, la Comunitat de Madrid, l'Ajuntament de Madrid i l'Ajuntament de Còrdova. Reconeguda pel seu interès general de promoure la cultura i artistes àrabs a través d'exposicions i diferents activitats culturals i educatives.

Que aquesta exposició és un projecte comissariat per Pedro Azara i produït per La Virreina Centre de la Imatge amb l'acord de l'Arab Image Foundation, institució que gestiona els drets del fotògraf Latif Al Ani i que ha cedit els drets per a la reproducció i els arxius digitals per a la producció de l'obra i realització de l'exposició a La Virreina centre de la Imatge.

Que l'exposició esmentada s'ha traslladat a Casa Àrab a Madrid després de rebre per escrit l'autorització de l'AIF per cedir les còpies produïdes a Barcelona d'acord amb els termes establerts al conveni corresponent, i posteriorment, una vegada finalitzi en aquestes seus de Madrid i Còrdova, Casa Àrab es faci càrrec de la seva destrucció tal com l'AIF havia acordat prèviament amb la Virreina Centre de la Imatge.

En cas que l'AIF prefereixi que les còpies impreses de les fotografies els siguin retornades, Casa Àrab es farà càrrec d'aquest enviament.

Cada part manifesta que conforme als títols esmentats tenen capacitat legal, voluntat i llibertat per la formalització del present acord i,

EXPOSEN

En particular, el present conveni de col·laboració té com objectiu determinar les condicions de la itinerància de l'exposició "LATIF AL ANI. BAGDAD, UN LLOC MODERN 1958-1979" a Casa Àrabe en Madrid i Casa Àrabe a Còrdova.

JUSTIFICACIÓ DE LA NECESSITAT

La Virreina Centre de la Imatge ha acollit en les seves sales l'exposició "LATIF AL ANI. BAGDAD, UN LLOC MODERN 1958-1979" del 20 d'abril al 10 de juliol de 2022.

Aquesta mostra, projecte del comissari Pedro Azara documenta un país, la capital, Bagdad, i una societat que ja no és a causa de les guerres civils i les invasions, la caiguda de la monarquia -el 1958-, l'allunyament de l'òrbita soviètica -al final de la dècada de 1980- i la deriva integrista després de la Segona Guerra del Golf, la guerra civil subsegüent i el terrorisme actual.

Latif Al-Ani va retratar una societat que s'urbanitzava, sense obviar el caràcter tradicional de maneres de ser i de fer, que reculaven davant els ràpids canvis que es produïen.

Així, "LATIF AL ANI. BAGDAD, UN LLOC MODERN 1958-1979" ensenya un total de 100 fotografies, algunes portades de revista sol·licitades a biblioteques externes, un pin i un bitllet amb una representació d'una fotografia de Latif Al Ani facilitat pel comissari de la mostra i un tràiler de la pel·lícula de Sahim Omar Kalifa titulat *Iraq's Invisible Beauty* (2021-2022).

Casa Àrabe, mitjançant Núria Medina, coordinadora de programes culturals ha mostrat el seu interès en incloure l'exposició en la programació de les seus de Madrid i Còrdova finalitzant la mostra en data 7 d'abril de 2023.

OBJECTE

L'objecte del Conveni és establir les condicions de la col·laboració per a la itinerància de l'exposició "LATIF AL ANI. BAGDAD, UN LLOC MODERN 1958-1979".

APORTACIONS DE CASA ÀRABE

Seràn responsabilitat de Casa Àrabe els següents aspectes:

Contractar una assegurança clau a clau dels diferents elements que componen els continguts de l'exposició, d'acord amb els valors de producció especificats en Annex II.

Contractar el transport per la concentració de les obres y de tots els elements de la exposició en les dues seus.

Fer-se càrrec de l'emmagatzematge de les obres i elements de l'exposició durant el temps necessari entre l'exposició d'una seu i l'altre amb les mesures de conservació adients d'acord amb els estàndards establerts en els protocols de conservació de béns culturals.

Gestionar els drets d'autor de les reproduccions fotogràfiques (facilitades per Virreina) amb l'AIF per a l'exhibició en la seva pròpia seu que fossin necessaris i a assumir els costos que es poguessin derivar (d'acord amb l'Annex I).

Executar en coordinació amb el comissari de l'exposició, el projecte d'adaptació del muntatge en l'espai expositiu destinat per a ser exhibida mantenint i respectant en la mesura que sigui possible les característiques del projecte original.

Executar en coordinació qui es determinis l'adaptació del disseny gràfic de la mostra en funció de les especificitats de l'espai destinat a albergar l'exposició Casa Àrabe.

Gestionar i coordinar els treballs de producció, de muntatge, manteniment i desmuntatge de l'exposició en Casa Àrabe, sigui quina sigui la seu, així com assumir tots els costos que es derivin d'aquests treballs.

Una vegada finalitzada l'exposició en les seus de Casa Àrabe s'hauran de retornar els metacrilats i suports de cartró de les 100 fotografies a Virreina.

Casa Àrabe inclourà allí on figurin els crèdits de l'exposició, l'esment de la Virreina com segueix "Projecte produït per la Virreina Centre de la Imatge".

La Virreina Centre de la Imatge haurà de validar prèviament els crèdits en tots els elements de difusió i comunicació de l'exposició on figurin.

COMPROMISOS DE LA VIRREINA CENTRE DE LA IMATGE

La VIRREINA CENTRE DE LA IMATGE, com a productor de l'exposició traspasarà la informació del projecte a Casa Àrabe i facilitarà la informació detallada de les obres i objectes de l'exposició, així com d'aquella altra informació que sigui necessària per a la itinerància de la mostra en la seva seu.

Quant a la itinerància La Virreina posarà a la disposició de Casa Àrabe els materials generats en l'exposició a Barcelona, d'acord amb el recollit en l'Annex I.

CONDICIONS ECONÒMIQUES

Totes les actuacions assumides per cadascuna de les Parts seran realitzades per mitjans propis de cada entitat, assignats respectivament per a la consecució de l'objecte de la col·laboració regulada en el present Conveni.

La subscripció del present Conveni no comporta aportació econòmica recíproca d'una part signant respecte a l'altra. Cada part assumirà exclusivament a la seva costa els compromisos assumits com a propis.

DURADA

El Conveni entrarà en vigor a la data de la seva signatura, i estarà vigent fins a la finalització total de l'exposició, moment en que quedarà resolt de ple dret, si no quedessin obligacions pendents de compliment per les Parts.

La finalització i desmuntatge de l'exposició en la darrera seu expositiva es preveu perquè conclougui el 7 d'abril de 2023.

RESOLUCIÓ

Seràn causes de resolució del present conveni, amb els efectes que legalment procedeixin:

El mutu acord entre les parts.

La suspensió permanent de la exposició, per qualsevol motiu.

L'incompliment greu de les obligacions assumides per alguna de les parts. En aquest cas la part afectada per l'incompliment ho ha de notificar a l'altra, i li concedirà un termini de trenta (30) dies a partir de la data de la notificació per remeiar l'incompliment. Si la part incomplidora no ha remeiat aquest incompliment en el termini anteriorment citat, la part afectada pot acabar de manera immediata aquest Conveni. Aquesta terminació no perjudicarà qualsevol altre dret o reclamació que la part afectada pugui ostentar o tenir respecte a la part infractora.

MODIFICACIÓ DEL CONVENI

Qualsevol modificació de les clàusules d'aquest document requerirà de la subscripció de la corresponent addenda per les parts.

INFORMACIÓ DE PUBLICACIÓ DE L'ACORD

L'ICUB informa a les entitats que, en compliment d'allò establert a la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, a la qual està subjecte l'Institut, les dades relatives al present conveni (data, parts, objecte, drets i obligacions principals i vigència) seran publicats al web <http://governobert.bcn.cat>/per la qual cosa les Entitats es donen per informades.

PROTECCIÓ DE DADES DE CARÀCTER PERSONAL

En compliment del que disposa el Reglament (UE) 2016/679, del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, així com de la Llei Orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals, les dades personals consignades en aquest conveni i les necessàries per al complet compliment del mateix, quedaran incorporades i seran tractades en el tractament de cada una de les parts, amb finalitat de dur a terme les obligacions consignades en el conveni, així com les derivades del mateix.

Els afectats podran exercir els drets d'accés, rectificació, supressió, oposició, entre d'altres, de les seves dades de caràcter personal, sol·licitant-ho per escrit a: delegat_proteccio_dades@bcn.cat.

RESOLUCIÓ DE DISCREPÀNCIES

Les parts es comprometen a intentar resoldre de manera amistosa qualsevol desacord que pogués sorgir en el desenvolupament, interpretació o compliment del present Conveni. En cas de no ser possible una solució amigable, i resultar procedent litigi judicial, les parts, amb renúncia expressa a qualsevol altre fur que pogués correspondre'ls, se sotmeten a la jurisdicció dels Jutjats i Tribunals de Barcelona.

Segueixen les signatures de les persones intervinents, la darrera de les quals és de data 20 de desembre de 2022.

PER L'INSTITUT DE CULTURA DE BARCELONA:

Il·lm. Sr. Jordi Martí i Grau, president.

Sra. Marta Lafuente García, secretària delegada.

PER LA CASA ÀRABE:

Sra. Irene Lozano Domingo, directora general.